



Auswärtiges Amt

# Antrag auf Erteilung eines nationalen Visums

## განაცხადი ეროვნული ვიზის მისაღებად

Dieses Antragsformular ist unentgeltlich

ანკეტა გაიცემა უფასოდ

Foto

Bitte nicht aufkleben,  
nur beilegen  
გთხოვთ, ფოტო არ  
ჩააწებოთ, მხოლოდ  
დაურთოთ.

ანკეტა ივსება გერმანულად.

<b>1. Angaben zum Antragsteller/zur Antragstellerin განმცხადებლის მონაცემები</b>		<b>Reserviert für amtliche Eintragungen სამსახურეობრივი ჩანაწერებისათვის</b>		
Name (Familienname) გვარი	Frühere(r) Familienname(n) ადრინდელი გვარი (გვარები)			
Vorname(n) სახელი (სახელები)	Geburtsdatum დაბადების თარიღი (დღე, თვე, წელი)			
Geburtsort დაბადების ადგილი	Geburtsland დაბადების ქვეყანა			
Derzeitige Staatsangehörigkeit(en) ამჟამინდელი მოქალაქეობა (მოქალაქეობები)	Frühere Staatsangehörigkeit(en) ადრინდელი მოქალაქეობა (მოქალაქეობები)			
Familienstand ოჯახური მდგომარეობა			Geschlecht სქესი	
<input type="checkbox"/> ledig დაუქორწინებელი				<input type="checkbox"/> männlich მამრობითი
<input type="checkbox"/> verheiratet seit დაქორწინებული _____-დან				<input type="checkbox"/> weiblich მდედრობითი
<input type="checkbox"/> eingetragene Lebenspartnerschaft seit დარეგისტრირებული თანაცხოვრება _____-დან				
<input type="checkbox"/> geschieden seit განქორწინებული _____-დან				
<input type="checkbox"/> verwitwet seit დაქვრივებული _____-დან				
Art des Reisedokuments (genaue Bezeichnung) სამგზავრო დოკუმენტის ზუსტი დასახელება				
<input type="checkbox"/> Reisepass საზღვარგარეთის პასპორტი				
<input type="checkbox"/> Dienstpass სამსახურეობრივი პასპორტი				
<input type="checkbox"/> Diplomatenpass დიპლომატიური პასპორტი				
<input type="checkbox"/> sonstiger amtlicher Pass (Servicepass) სხვა სახის სამსახურეობრივი პასპორტი				
<input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument (bitte nähere Angaben): სხვა სახის სამგზავრო დოკუმენტი (გთხოვთ, მიუთითოთ ზუსტი დასახელება):				
Nummer des Reisedokuments სამგზავრო დოკუმენტის ნომერი				
Ausstellungsdatum გაცემის თარიღი	Gültig bis მოქმედების ვადა	Ausgestellt durch გამცემი ორგანიზაცია		
Aufenthaltsstitel oder gleichwertiges Dokument Nr. ქვეყანაში ყოფნის უფლების ან სხვა მსგავსი დოკუმენტის №.				
Gültig bis zum მოქმედების ვადა				
<b>Aktuelle Anschrift und Erreichbarkeit აქტუალური მისამართი და საკონტაქტო მონაცემები</b>				
Straße, Hausnummer ქუჩა, სახლის ნომერი				
Postleitzahl, Ort ინდექსი, ადგილი	E-Mail-Adresse ელექტრონული ფოსტის მისამართი			
Telefonnummer ტელეფონის ნომერი	Mobilfunknummer მობილური ტელეფონის ნომერი			

<b>2. Angaben zur Ehegattin/zum Ehegatten/zur Lebenspartnerin/zum Lebenspartner</b> <i>მონაცემები მეუღლის შესახებ</i>	
Name (Familienname) გვარი	Frühere(r) Familienname(n) ადრინდელი გვარი (გვარები)
Vorname(n) სახელი (სახელები)	Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr) დაბადების თარიღი (დღე, თვე, წელი)
Geburtsort დაბადების ადგილი	Geburtsland დაბადების ქვეყანა
Derzeitige Staatsangehörigkeit(en) ამჟამინდელი მოქალაქეობა (-ები)	Frühere Staatsangehörigkeit(en) ადრინდელი მოქალაქეობა (-ები)
Wohnort მისამართი	

<b>3. Angaben zu Kindern der Antragstellerin/des Antragstellers (auch Kinder über 18 Jahre)</b> <i>მონაცემები განმცხადებლის შვილების შესახებ (მათ შორის 18 წელზე უფროსი შვილების შესახებაც)</i>					
Name (Familienname) გვარი	Vorname(n) სახელი	m/w მამრ./ მდედრ.	Geburtsdatum und -ort დაბადების თარიღი და ადგილი	Staats-angehörigkeit მოქალაქეობა	Wohnort მისამართი

<b>4. Angaben zu den Eltern der Antragstellerin/des Antragstellers მონაცემები განმცხადებლის მშობლების შესახებ</b>				
Name (Familienname) გვარი	Vorname(n) სახელი	Geburtsdatum und -ort დაბადების თარიღი და ადგილი	Staats-angehörigkeit მოქალაქეობა	Wohnort მისამართი
Vater მამა				
Mutter დედა				

Angaben auf dieser Seite sind auch erforderlich, wenn die betreffenden Personen im Ausland verbleiben.

ამ გვერდის შევსება აუცილებელია იმ შემთხვევაშიც, თუ აღნიშნული პირები გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის ფარგლებს გარეთ რჩებიან.

<b>5. Haben Sie sich bereits früher in der Bundesrepublik Deutschland aufgehalten? თუ ყოფილხართ ადრე გერმანიაში?</b>		
<input type="checkbox"/> ja დიახ <input type="checkbox"/> nein არა		
Falls ja, Angabe der Zeiten und Aufenthaltsorte der letzten fünf Aufenthalte (Monat/Jahr): <i>თუ ყოფილხართ, მიუთითეთ ბოლო ხუთი ვიზიტის თარიღები (თვე, წელი) და ადგილები:</i>		
von -დან	bis -მდე	in ადგილი

von -დან	bis -მდე	in ადგილი
----------	----------	-----------

**6. Vorgesehener Aufenthaltsort in der Bundesrepublik Deutschland**  
**სავარაუდო ადგილსამყოფელი გერმანიის ფედერაციულ რესპუბლიკაში**

Straße, Hausnummer (sofern bekannt) ქუჩა, სახლის ნომერი (თუ ცნობილია)	Postleitzahl, Ort ინდექსი, ადგილი
--	--------------------------------------

**Wie werden Sie untergebracht sein? როგორი საცხოვრებელი პირობები გექნებათ?**

Einzelzimmer ერთოთახიანი  
 Wohnung mit \_\_\_\_\_ Zimmern ბინა \_\_\_\_\_ ოთახით  
 Sammelunterkunft საერთო საცხოვრებელი  
 Sonstiges (bitte erläutern): სხვა (გთხოვთ, მიუთითოთ):

**7. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten?**  
**ინარჩუნებთ თუ არა მუდმივ საცხოვრებელ ადგილს გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის ფარგლებს გარეთ?**

ja დიახ  nein არა

Falls ja, wo? თუ ინარჩუნებთ, სად?

**8. Sollen Familienangehörige mit einreisen? მიგყავთ თუ არა ოჯახის წევრები?**  ja დიახ  nein არა

Falls ja, welche? თუ მიგყავთ, ვინ?

**9. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland** გერმანიის ფედერაციულ რესპუბლიკაში ჩასვლის მიზანი

Erwerbstätigkeit სამუშაო საქმიანობა  Studium სწავლა უმაღლესში  Au-Pair Au pair-პროგრამა  
 Sprachkurs ენის კურსი  Familiennachzug ოჯახის შეერთება  
 Sonstiges (bitte erläutern): სხვა (გთხოვთ, მიუთითოთ):

Ggf. beabsichtigte Erwerbstätigkeit სავარაუდო სამუშაო საქმიანობა გერმანიაში

Ich beabsichtige, mich nicht länger als zwölf Monate im Bundesgebiet aufzuhalten und beantrage ein Visum mit einer Gültigkeit für den gesamten Aufenthaltszeitraum. არ ვაპირებ გერმანიის ტერიტორიაზე თორმეტ თვეზე მეტხანს დარჩენას და შემომაქვს განაცხადი ვიზის მისაღებად ქვეყანაში ყოფნის პერიოდისათვის.

**10. Referenzen in der Bundesrepublik Deutschland (z. B. Arbeitgeber, Studienanstalt, Verwandte)**  
**მომწვევი პირი გერმანიის ფედერაციულ რესპუბლიკაში (მაგ., დამსაქმებელი, სასწავლო დაწესებულება, ნათესავები)**

Straße, Hausnummer ქუჩა, სახლის ნომერი	Postleitzahl, Ort ინდექსი, ადგილი
Telefon-/Mobilfunknummer ტელეფონის ნომერი/ მობილური ტელეფონის ნომერი	E-Mail-Adresse ელექტრონული ფოსტის მისამართი

**11. Erlernerter und (sofern abweichend) ausgeübter Beruf პროფესია და (თუ არ ემთხვევა) ახლანდელი საქმიანობა**

<b>12. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland</b> გერმანიის ფედერაციულ რესპუბლიკაში ყოფნის სავარაუდო ვადა
<b>13. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? რა საარსებო სახსრები გაგაჩნიათ?</b>
Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? გაქვთ თუ არა გერმანიის ფედერაციულ რესპუბლიკაში მოქმედი სამედიცინო დაზღვევა? <input type="checkbox"/> ja დიახ <input type="checkbox"/> nein არა

<b>14. Sind Sie vorbestraft ხართ თუ არა ნასამართლევი?</b> <input type="checkbox"/> ja დიახ <input type="checkbox"/> nein არა		
Falls ja, a) in der Bundesrepublik Deutschland: თუ ხართ, ა) გერმანიაში:		
Wann und wo? როდის და სად?	Grund der Strafe გასამართლების მიზეზი	Art und Höhe der Strafe სასჯელის ფორმა და ზომა
b) im Ausland: ბ) სხვა ქვეყანაში:		
Wann und wo? როდის და სად?	Grund der Strafe გასამართლების მიზეზი	Art und Höhe der Strafe სასჯელის ფორმა და ზომა

<b>15. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland schon einmal ausgewiesen oder abgeschoben worden oder ist ein Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden? თუ გამოგაძევეს ადრე გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკიდან ან არ მიიღეს თქვენი განაცხადი ან უარი გითხრეს გერმანიის ფედერაციულ რესპუბლიკაში შესვლაზე?</b>
--

<b>16. Leiden Sie an einer der in Fußnote 1 aufgeführten Krankheiten (bitte auch Krankheitsverdacht angeben)? გაქვთ თუ არა სქოლიო №1-ში ჩამოთვლილი რომელიმე დაავადება (გთხოვთ, მიუთითოთ დაავადების არსებობის ვარაუდის შემთხვევაშიც)</b>
---

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.  
გადასტურებ, რომ წინამდებარე განაცხადი ჩემს მიერ შევსებულ იქნა პატიოსნად, სწორად და სრულად.

Ort und Datum ადგილი, თარიღი	Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge/des Vormunds) ხელმოწერა (არასრულწლოვანთა შემთხვევაში მშობლის/მეურვის ხელმოწერა)
------------------------------	--

<sup>1</sup>Pocken, Poliomyelitis, beim Menschen nicht verbreitete Influenzatyphen (z. B. "Vogelgrippe", "Schweinegrippe"), Influenza im Falle einer akuten Pandemie, schweres akutes Atemwegssyndrom (SARS), Cholera, Lungenpest, Gelbfieber sowie virale hämorrhagische Fieber (z. B. Ebola, Lassa, Marburg).  
<sup>1</sup>ყვავილი, პოლიომიელიტი, გრიპის სახეობები, რომლებიც არ არის გავრცელებული ადამიანებს შორის (მაგ., «ფრინველის გრიპი», «ღორის გრიპი»), გრიპი მწვავე პანდემიის შემთხვევაში, მძიმე რესპირატორული სინდრომი (SARS), ქოლერა, პნევმონიური ჭირი, ყვითელი ცხელება, ვირუსული ჰემორაგიული ცხელების ტიპები (მაგ., ებოლა, ლასა, მარბურგის ჰემორაგიული ცხელება)